

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 14 (2001)  
**Heft:** [9]: Design Preis Schweiz 01

**Artikel:** Preis = Prize : der Preisträger : Francisco Torres  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-121744>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Sieben Todsünden

Francisco Torres interpretiert die sieben Todsünden als Produkte. Er verwandelt die Begriffe Geiz, Hochmut, Völlerei, Zorn, Unzucht, Neid und Faulheit in Objekte. Sie stellen die Sünden in einem heutigen Sinn dar. Für den Geiz etwa steht die menschliche Sparbüchse, ein Plastikmundstück, in das man durch einen Schlitz Geld einwerfen kann. Die Hochmutshose mit einer Tasche über dem Reißverschluss erlaubt eine abgewandelte Napoleonpose. Ein Teller, der den Beutel für das Erbrochene gleich eingebaut hat, steht für die Völlerei. Die Unzucht ist auf einem Kissen mit einer pornografischen Zeichnung und einem eingearbeiteten Loch dargestellt. Und so weiter. Durch eine leichte Veränderung gibt der Designer bestehenden Gegenständen einen neuen Sinn. Die Position des Designers zu seinen Objekten bleibt offen. Will er uns damit provozieren? Sollen wir uns bessern? Die mu-

tige und geistreiche Arbeit wusste die Jury zu überzeugen. «Die dinglichen Entsprechungen, die Torres zu seinem Thema fand, regen durch ihren Witz und ihre Frechheit zum Nachdenken an», lobte sie.

## PREIS PRIZE

Der Preisträger: Francisco Torres

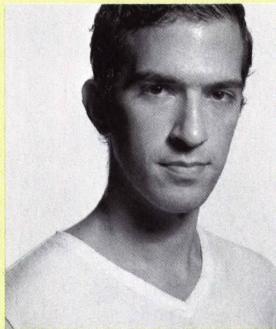


Foto: Pierre Fanthys

### Seven deadly sins

Francisco Torres understands the seven deadly sins as products. He turns notions such as covetousness, pride, gluttony, anger, lust, envy and sloth into objects, presenting the deadly sins in a contemporary way. Covetousness, for example, is shown as a human money box which has a plastic mouth piece with a slot to insert the coins. The trousers of pride have a pocket above the zip, enabling the wearer something like a Napoleon pose. A plate with an integrated bag for the vomit denotes gluttony. Lust is shown on a cushion with a pornographic drawing and a worked-in hole, etc. By changing existing objects very slightly, the designer gives them a totally new meaning. However, his own attitude towards his objects remains open. Does he wish to provoke us? Are we to mend our ways? The designer's clever and bold work convinced the jury who was full of praise: «The clear analogy Torres has created for this topic is, indeed,

striking because his objects are witty and bold and set the viewer thinking.»

#### Design

Francisco Torres, Lausanne

#### School | Schule

Ecole Cantonale d'Art de Lausanne

#### Professor

Alexis Georgacopoulos



